Kaisa Koivumäki

POM1YSU Äidinkieli ja kirjallisuus

### Astrid Lindgren: Veljeni, leijonamieli

Veljeni, leijonamieli on Astrid Lingrenin vuonna 1973 julkaistu teos, jonka keskeisimpinä teemoina ovat kuolema, pelkojen voittaminen, luottaminen ja rohkeus. Se oli yksi lapsuudeni rakkaimmista kirjoista. Otinkin tietoisen riskin lukiessani sen uudelleen — pelkäsin taianomaisten muistojeni rapistuvan ja huomaavani, ettei kirja ollutkaan niin loistokas. Mutta olihan se. Veljeni, leijonamielessä on jotain omaa magiaansa; en tiedä, johtuuko se vahvasti lapsuuden kauniista muistoista jotka linkittyvät kirjaan vaiko vaan siitä, että Astrid Lindgren on niin loistava tarinankertoja.

Teos on varmasti suurimmalle osalle hyvinkin tuttu, ja olen usein törmännyt keskusteluun siitä, minkä ikäisille kirja on sopiva. Mietinkin kirjaa lukiessani, kuinka moni vanhempi lukisi sitä lapselleen ja lukisinko itsekään. Tarina on nimittäin kieltämättä hyvinkin hurja ja ajoittain todella raaka. Kun kirjassa yksityiskohtaisesti kuvailtiin perheenisien teloituksia ja kahden ikiaikaisen hirviön veristä taistoa, pysähdyin itsekin miettimään sitä, miten se puistatti minua. Mitenkäs sitten lasta? Kirja alkaa kuolemisella ja päättyy yhteiseen itsemurhaan.

Toisaalta, lapselle asiat, joita hän ei ymmärrä, eivät ilmene niin rajuina kuin vaikka aikuisille. Muistan itse tulkinneeni kirjan lopun ennemminkin seuraavaan maailmaan hyppäämisenä Karman putkouksen kautta, en itsemurhana. Vanhempani lukivat kirjaa minulle ja muistan kuunnelleeni sitä myös äänikirjana, enkä koe traumatisoituneeni siitä. Oikestaan kirjassa käsitellään vaikeitakin asioita, kuten kuolemaa, erittäin hyvin. Tämänkaltaiset asiat voivat tuntua hankalilta käsitellä lasten kanssa. Päähenkilö Korppu on varmasti helposti samaistuttava hahmo ja koska kirja on kirjoitettu minämuodossa, on tarinaan helppo heittäytyä mukaan. Lasten lukeminen on kuitenkin nykyään vähentynyt ja kirjoista on tullut yhä lyhyempiä ja helpompia tarinoita. Veljeni, leinojamieli on kuitenkin melko pitkä, tapahtumarikas tarina, ja kieleltäänkin ehkä haasteellinen. Kirjassa käytetyt nimet — Tengil, Nangijala, Nangilima ja niin edelleen — ovat melko hankalia ja vieraskielisiä. Ne luovat silti kirjaan omaa tunnelmaansa. Tarina on hirvittävän surullinen mutta silti täynnä toivoa ja tulkitsenkin sen loppuvan onnellisesti. Lapselle kirjassa luulisi korostuvan ennemminkin sen hienot seikkailut kuin kuoleman käsittely.